

# لقاح فيروس كورونا الوقائي للأطفال (5 حتى 11 سنة)

إصدار: 25 يناير/كانون الثاني 2022

نشرة معلومات للآباء وأولياء الأمور

الأمر التي يجب عليك معرفتها عن اللقاح لتحقيق الحماية لطفلك

أصبح التطعيم ضد فيروس كورونا ممكنًا الآن في ألمانيا أيضًا للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 إلى 11 سنة. حيث يتوفر لقاح مُعدّل ومختبر بشكل مناسب. بصفتك أحد الوالدين وولي الأمر، فأنت تواجه مسألة ما إذا كان يتعين على طفلك الحصول على التطعيم أم لا. نرغب من خلال هذه النشرة أن نُقدّم لك المساعدة في اتخاذ هذا القرار من خلال الإجابة عن بعض الأسئلة المهمة.

البداية للإصابة بمتلازمة التهاب الأجهزة المتعددة لدى الأطفال (PIMS) النادرة والخطيرة المصاحبة للعدوى. ويُمكن أن يُؤدّي هذا المرض على سبيل المثال إلى الحمى ومشاكل في الجهاز الهضمي ومشاكل القلب والأوعية الدموية. كما تم رصد العواقب طويلة المدى (عواقب كوفيد طويلة الأمد). وما تزال احتمالية تكرار حدوث ذلك بين الأطفال قيد الدراسة.

يُمكن أيضًا أن يتسبب الأطفال المصابون في نقل الفيروس حتى في حالة تعرضهم لمسار مرضي طفيف.

## لماذا يُعد حصول طفلي على اللقاح أمرًا مهمًا؟

يختلط الأطفال في مركز الرعاية النهارية وفي المدرسة مع العديد من الأشخاص الآخرين. ولا يُمكن الالتزام دائمًا حينها بقواعد التباعد وتعليمات النظافة. ويؤدي ذلك إلى ارتفاع خطر تعرض الأطفال للإصابة بعدوى فيروس كورونا. وتكون العدوى غالبًا طفيفة عند الأطفال أو دون أعراض. إلا أنه في حالات نادرة، تظهر أعراض شديدة بين الأطفال. ويُعد الأطفال الذين تعرضوا لأمراض سابقة أكثر عرضة للخطر بشكل خاص. فضلًا عن ذلك، يُمكن أن يتعرض الأطفال الذين لم تظهر عليهم أعراض في



تُوصي حاليًا لجنة التطعيم الدائمة (STIKO) بحصول الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 حتى 11 سنة على لقاح فيروس كورونا في الحالات التالية:

في حالة الاختلاط بأشخاص تمثل لهم الإصابة بفيروس كورونا خطرًا كبيرًا:

- الأشخاص الأكثر عُرضة للإصابة بهذا المرض،
- الأشخاص الذين يرتفع خطر إصابتهم بمسار مرضي شديد عند الإصابة بكوفيد 19
- و
- الذين لا يُمكنهم الحصول على التطعيم أو الذين يفترض أن أجسامهم لا تكون حماية كافية من اللقاح مثل كبار السن على سبيل المثال.

في حالة الإصابة بأمراض معينة سابقة مثل:

- الربو القصبيّ الشديد وغير المنضبط
- زيادة شديدة في الوزن
- الإصابة بأمراض مزمنة وخيمة للقلب أو الجهاز العصبي أو الرئتين أو الكلى
- التعرض لاضطرابات شديدة في جهاز المناعة
- أمراض السرطان
- متلازمة داون (التثلث الصبغي 21)
- داء السكري غير المسيطر عليه بشكل جيد
- أمراض خلقية تُسبب ضعفًا شديدًا

ويُمكن كذلك للأطفال غير المصابين بأمراض سابقة وغير المخالطين لأشخاص تمثل لهم الإصابة بفيروس كورونا خطرًا كبيرًا، أن يتلقوا التطعيم بعد الحصول على مشورة طبية، وذلك في حالة أن قرر الوالدان أو أولياء الأمور حصولهم على التطعيم.

## ما العمل إذا أصيب طفلي بالفعل بكوفيد 19؟

إذا كان طفلك مصابًا بالفعل أو أصيب من قبل بعدوى كوفيد 19، فإنه وفقًا للمعايير المذكورة أعلاه التي وضعتها لجنة التطعيم الدائمة (STIKO)، يتعين الحصول فقط على جرعة واحدة من اللقاح بعد حوالي 3 أشهر. إذا كان طفلك مصاب بالفعل بكوفيد 19 أو أصيب بالفعل بالعدوى، ولم تكن هناك حالات طيبة مسبقة، فلا يُوصى صراحة بالحصول على اللقاح، ولكن يُمكن الحصول عليه إذا تم الحصول على موافقة الوالدان أو الأوصياء.



## أين وكيف يمكن أن يتلقى طفلي اللقاح؟

يُمكن أن يحصل طفلك على التطعيم في عيادة طبيب الأطفال أو في مركز التطعيم أو مكتب الصحة أو من خلال فرق التطعيم المتنقلة. انتبه إلى الملصقات والإعلانات في الصحف المحلية وكذلك المعلومات الموجودة على [صفحات الإنترنت الخاصة بمحل إقامتك](#). يُمكنك تحديد المواعيد الخاصة ببعض الولايات أيضًا من خلال الاتصال [بالرقم 116117](#). التطعيم مجاني.

## هل التطعيم آمن لطفلي؟

مُنحت الموافقة حاليًا على لقاح كوميرناتي (Comirnaty) من إنتاج بيونتك/فايزر (BioNTech/Pfizer) لمن أعمارهم تتراوح بين 5 حتى 11 سنة. وهو لقاح مُعدّل **بجرعة أقل** (10 ميكروجرام). ولا يحصل الأطفال إلا على ثلث الجرعة المخصصة للفئات العمرية الأخرى. يلزم الحصول على جرعتين بفاصل زمني من ثلاثة إلى ستة أسابيع. وتتحقق **الحماية الكاملة** من التطعيم **بعد أسبوعين** من جرعة التطعيم الثانية.

تم إجراء اختبارات شاملة للقاح، واعتمد رسميًا، وستستمر متابعة اللقاح بشكل دوري. يتحمّل جسد معظم الأطفال اللقاح بصورة جيدة. ويُمكن أن تظهر ردود فعل التطعيم المعتادة مثل الآلام في موضع الحقن أو الإعياء أو الصداع أو حتى الحمى. وتهدأ عادةً هذه الآلام بعد بضعة أيام، مثل جميع اللقاحات، يُمكن أن تظهر ردود فعل تحسسية في حالات نادرة، لذلك يُرجى إخطار الطبيب قبل حصول الطفل على التطعيم ما إذا كان طفلك قد عانى سابقًا من رد فعل تحسسي.

يمكن الاطلاع على المعلومات المحدثة بشأن الآثار الجانبية في [نشرة المعلومات حول اللقاحات المكونة من الحمض النووي الريبوزي المرسل الخاصة بمعهد روبرت كوخ \(RKI\)](#).

**يُرجى مراعاة أن:** وصى منذ يناير 2022 بالحصول على جرعة التطعيم المعززة لجميع الأشخاص بداية من عمر 12 عامًا فأكثر.

ومن المهم أيضًا: إن مراكز الرعاية النهارية للأطفال والمدارس وكذلك الدورات الرياضية أو مدارس الموسيقى مهمة **لنمو الأطفال ولصحتهم النفسية**. يُمكن أن تساهم التطعيمات الوقائية في تقليل احتمالية إصابة الأطفال بالعدوى ويُمكنهم الاستمرار في الاستفادة من العروض.

يسرنا أن نكون في خدمتك في حالة وجود مزيد من الاستفسارات:

<https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen> 

<https://www.zusammengegegen corona.de/impfen/kinder/corona-schutzimpfung-ab-5-jahren> : (Zusammen gegen Corona) معًا ضد كورونا 

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/faq-covid-19-impfung.html> وزارة الصحة الاتحادية الألمانية: 



## قائمة المراجعة: التطعيم الوقائي ضد فيروس كورونا للأطفال

يُمكن أن تُساعدك قائمة المراجعة الصغيرة هذه على اتخاذ قرار بشأن تطعيم طفلك

لا  نعم

✓ طفلي يبلغ 5 سنوات على الأقل.

لا  نعم

✓ سيعود التطعيم بالنفع على طفلي خاصةً وأنه يعاني من أحد الأمراض السابقة. توصي لجنة التطعيم الدائمة (STIKO) بالحصول على تطعيم فيروس كورونا الوقائي خاصة في حالة هذا المرض السابق.

لا  نعم

✓ يختلط طفلي بأشخاص تمثل لهم الإصابة بفيروس كورونا خطرًا. وهؤلاء الأشخاص يرتفع خطر تعرضهم للمرض الشديد في حالة الإصابة بعدوى فيروس كورونا. ويرتفع الخطر بشكل كبير لديهم لأنهم لا يستطيعون الحصول على التطعيم أو أن أجسامهم لا تكوّن حماية كافية من اللقاح.

لا  نعم

✓ شرحت لطفلي بكل هدوء وروية بعض المعلومات حول التطعيم ضد فيروس كورونا. وحصلت أو سأحصل على مشورة طبية.

لا  نعم

✓ أرغب في حماية طفلي من التعرض لإصابة حادة بكوفيد 19 ومن العواقب المحتملة من خلال حصوله على تطعيم فيروس كورونا الوقائي.

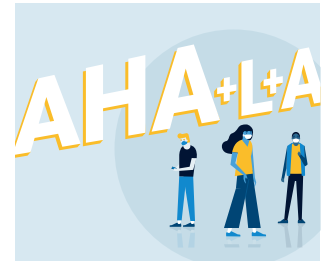


تجد معلومات حول تطعيم فيروس كورونا الوقائي للشباب بداية من 12 عامًا [هنا](#)

[https://www.infektionsschutz.de/fileadmin/infektionsschutz.de/Downloads/Merkblaetter/Impfen/BZgA\\_Merkblatt\\_Corona-Schutzimpfung-Jugendliche.pdf](https://www.infektionsschutz.de/fileadmin/infektionsschutz.de/Downloads/Merkblaetter/Impfen/BZgA_Merkblatt_Corona-Schutzimpfung-Jugendliche.pdf)

### لماذا يعد الامتثال لقواعد النظافة والتباعد مهمًا للغاية؟

التطعيم ضد فيروس كورونا [فعال للغاية](#)، ولكنه لا يُوفر حماية بنسبة مائة بالمائة. لذلك، عليك الاستمرار في مراعاة **صيغة امانت+ا** (AHA+L+A-Formel): الالتزام بالتباعد الاجتماعي، مراعاة تعليمات وقواعد النظافة، ارتداء الكمامة الطبية في الحياة اليومية، والحرص على تهوية المكان، واستخدام تطبيق التحذير من فيروس كورونا. يُعد وضع القيود على الاختلاط الخاص بين الأشخاص وتطبيق اختبارات فيروس كورونا - خاصة عند مقابلة الأشخاص الأكثر عرضة للخطر - أمرًا مفيدًا للغاية لحمايتك وحماية الآخرين.



هل لديك أسئلة أخرى؟ خدمات إضافية يقدمها المركز الاتحادي الألماني للتثقيف الصحي (BZgA):

[facebook.com/bzga.de](https://facebook.com/bzga.de)



[infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung](https://infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung)



[www.bzga-k.de/youtube](https://www.bzga-k.de/youtube)



0800 232 27 83

الاستشارة الهاتفية المجانية المقدمة من مركز BZgA

